

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 67.060 **Říjen 2010**

Obiloviny a výrobky z obilovin – Vzorkování

**ČSN**  
**EN ISO 24333**  
46 1015

idt ISO 24333:2009

Cereals and cereal products – Sampling

Céréales et produits céréaliers – Échantillonnage

Getreide und Getreideerzeugnisse – Probenahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 24333:2009 včetně opravy EN ISO 24333:2009/AC:2010-08. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 24333:2009 including its corrigendum EN ISO 24333:2009/AC:2010-08. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 24333 (46 1015) z června 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 24333:2009 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 24333 z června 2010 převzala EN ISO 24333:2009 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 542 (46 1030) Olejnatá semena – Odběr vzorků

ČSN EN ISO 664 (46 1031) Olejnatá semena – Úprava laboratorního vzorku na analytický vzorek

ČSN ISO 3534-2:2010 (01 0216) Statistika – Slovník a značky – Část 2: Aplikovaná statistika

Vypracování normy

Zpracovatel: Qualiment pobočka ČPS, Za Opravnou 4, Praha 5, IČ 539252, Ing. Martin Kubík

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Linda Zvárová

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 24333**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Prosinec 2009

ICS 67.060 Nahrazuje EN ISO 6644:2007 a EN ISO 13690:2007

**Obiloviny a výrobky z obilovin - Vzorkování**

Cereals and cereal products - Sampling

Céréales et produits éréaliens - Échantillonnage

Getreide und Getreideerzeugnisse - Probenahme

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-12-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č. EN ISO 24333:2009 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

**Předmluva**

Tento dokument (EN ISO 24333:2009) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 34 „Potravinářské výrobky“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 338 „Cereálie a cereální produkty“, jejíž sekretariát je v působnosti AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2010.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 6644:2007 a EN ISO 13690:2007.

Poukazuje se na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být subjektem patentového práva. CEN (a/nebo CENELEC) nezodpovídají za identifikaci některých nebo všech odpovídajících patentových práv.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou národní normalizační organizace následujících zemí povinny zveřejnit tuto evropskou normu: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 24333:2009 byl schválen CEN jako EN ISO 24333:2009 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

**1** Předmět normy 7

**2** Termíny a definice 7

**3** Všeobecné požadavky 8

**4** Přístroje a zařízení 8

**5** Vzorkování 9

**6** Laboratorní vzorek 15

**7** Balení a označování vzorků 16

**8** Doprava vzorků 17

**9** Protokol o odběru vzorků 17

**10** Hygiena a bezpečnost 17

**Příloha A** (informativní) Příklady mechanických vzorkovacích zařízení používaných na proudící zrní 18

**Příloha B** (informativní) Příklady nástrojů používaných k vzorkování statických produktů a nástrojů používaných k dělení vzorků 22

Literatura 30

Úvod

Vzorkování je proces, který vyžaduje jak vhodnou metodu, tak i vybavení. Jakákoliv analýza

charakteristik šarže a jakákoliv interpretace výsledků ztrácí na významu, pokud vzorek nereprezentuje šarži, ze které je odebírán.

Vzorkování je proces, který vyžaduje velkou pozornost. Důrazně se doporučuje svěřovat tento úkol osobám, které byly vyškoleny používat vhodné vybavení.

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje požadavky pro dynamické nebo statické vzorkování obilovin a výrobků z obilovin, manuálními nebo mechanickými postupy za účelem posouzení jejich kvality a stavu. Je použitelná pro vzorkování za účelem stanovení heterogenně rozptýlených kontaminantů, nežádoucích látek a parametrů rozptýlených obvykle homogenně jako jsou ty, které jsou používány pro posouzení kvality nebo shody se specifikací.

Může být použita pro stanovení hmyzu v šarži zrní.

**POZNÁMKA 1** Pro posouzení populace hmyzu jsou vhodnější jiné metody během skladování zrní např. zachytávání.

Je použitelná ke vzorkování za účelem posouzení kvality a stavu šarže geneticky modifikovaných organismů (GMO), ale je nevhodná pro stanovení náhodné přítomnosti geneticky modifikovaného materiálu ve výrobcích bez genetické modifikace.

Není použitelná pro osivo.

**POZNÁMKA 2** Vzorkování osiva se řídí pravidly stanovenými ISTA (Mezinárodní asociace pro kontrolu osiv).

**POZNÁMKA 3** V době vydání této normy neexistovala žádná studie, která by podpořila zahrnutí vzorkování výrobků bez genetické modifikace za účelem stanovení náhodné přítomnosti genetické modifikace do předmětu této normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.